

## Spanish (SPAN)

### SPAN 1010 LH Beginning Spanish I 4

Emphasizes listening, speaking, and writing skills along with basic grammar, vocabulary, and verb conjugations, all within the cultural context of modern Hispanic societies. Uses an eclectic method of instruction, emphasizing conversational exchanges. Requires weekly lab. Lab access fee of \$10 applies.

### SPAN 1020 LH Beginning Spanish II 4

\* Prerequisite(s): Students need equivalent knowledge of SPAN 1010

Includes the continuation of study of grammar and language concepts, literature, and cultural readings. Uses an eclectic method of instruction, emphasizing conversational exchanges. Conversational lab required. Computer and multimedia lab encouraged. Lab access fee of \$10 applies.

### SPAN 115R LH Spanish Conversation I 1

Offers novice Spanish speakers opportunities to enhance their speaking proficiency in the target language by focusing on oral verbal production. Teaches how to improve authentic pronunciation, reduce errors in authenticity of language structure, generate thought in the target language spontaneously as a substitute for translation, and sharpen listening comprehension for natural conversational flow. Contrasts with all other first year courses which must strive to produce mastery of the whole range of language acquisition components, including writing, grammar, etc. Facilitates lowering the affective filter when conversing in the target language by increasing the frequency of speech opportunities and defusing concern for such matters as spelling, etc. Increases mastery of lexical items through increased frequency of oral usage. May be repeated for a maximum of 3 credits toward graduation.

### SPAN 1500 LH Spanish Travel Study 3

Introduces students to a Spanish-speaking foreign country for a minimum of 10 days of intensive language and culture study. Course entails several meetings prior to departure and at least one after the return home to facilitate observation and analysis of data to be gathered on the tour. An organized presentation of that data will be contained in a multimedia project due no later than one month after tour.

### SPAN 2010 LH Intermediate Spanish I 4

\* Prerequisite(s): Students need equivalent knowledge of SPAN 1020

Reviews and builds upon the grammar, reading, writing, and conversation skills learned in the first year courses. Introduces readings and discussions on the history, culture, and literature of the Spanish speaking world, maintaining a focus on oral proficiency. Lab access fee of \$10 applies.

### SPAN 202G HH Intermediate Spanish II 4

\* Prerequisite(s): Students need equivalent knowledge of SPAN 2010

Emphasizes reading, writing, and conversation skills through studies in literature. Media reading labs are available to help reading comprehension. Requires oral and written response. Lab access fee of \$10 applies.

### SPAN 203G Spanish for Heritage Speakers 4

\* Prerequisite(s): Must be a heritage Spanish speaker (heritage speakers are individuals who speak their first language, which is not English, at home).

For heritage speakers of Spanish with little knowledge of grammar and no formal training in the language. Emphasizes and develops the oral skills students already possess as well as the four language skills: listening, speaking, reading, and writing. Meets Global Intercultural requirements.

### SPAN 2100 Spanish for Social Workers 4

\* Prerequisite(s): SPAN 2010 or SPAN 202G or SPAN 3030 or SPAN 3040 or SPAN 3050 or Department Approval

Teaches language terminology specific to the Spanish language in the field of Social Work. Examines the cultural issues present in the interactions with Spanish-speaking clients. Prepares students to work with Spanish-speaking clients in future careers in social work. Reviews and builds upon the grammar, reading, writing and conversation skills learned in the first years courses.

### SPAN 2110 Spanish for Nursing 4

\* Prerequisite(s): SPAN 2010 or SPAN 202G or SPAN 3030 or SPAN 3040 or SPAN 3050 or Department Approval

Teaches Spanish-language terminology specific to the field of nursing. Examines the cultural issues present in the interactions with Spanish-speaking patients. Prepares students to work with Spanish-speaking patients in future careers in nursing. Reviews and builds upon grammar, reading, writing, and conversation skills learned in previous courses.

### SPAN 215R Spanish Conversation II 1

\* Prerequisite(s): Students should have equivalent knowledge of SPAN 1020

Offers lower division / novice Spanish speakers opportunities to enhance their speaking proficiency in the target language by focusing on oral verbal production. Teaches how to improve authentic pronunciation, reduce errors in authenticity of language structure, generate thought in the target language spontaneously as a substitute for translation, sharpen listening comprehension, and develop conversational strategies such as circumlocution and managing a conversation with useful expressions for starting a conversation, gaining time to think, helping the other speaker, seeking agreement, etc. Contrasts with all other first year courses which must strive to produce mastery of the whole range of language acquisition components, including writing, grammar, etc. Facilitates lowering the affective filter when conversing in the target language by increasing the frequency of speech opportunities and defusing concern for such matters as spelling, etc. Increases mastery of lexical items through increased frequency of oral usage. May be repeated for a maximum of 3 credits toward graduation.

### SPAN 3030 Spanish Conversation and Composition I 3

\* Prerequisite(s): (SPAN 202G or equivalent) and University Advanced Standing

Explores communicative skills in Spanish. Provides opportunity for students to improve language production through extensive oral and written instruction and study of selected literary and cultural texts. Reviews grammar topics such as verb tenses, use of adjectives, and object pronouns.

### SPAN 3040 Spanish Conversation and Composition II WE 3

\* Prerequisite(s): (SPAN 202G or equivalent) and University Advanced Standing

Explores communicative skills in Spanish. Provides opportunity for students to improve language production through extensive oral and written instruction and study of selected literary and cultural texts. Reviews grammar topics such as the subjunctive, relative clauses, and future and conditional tenses.

# Course Descriptions

## **SPAN 3050**

### **Advanced Spanish WE**

**3**

\* Prerequisite(s): It is recommended that students have passed SPAN 202G, have had one year residency in a Spanish-speaking country, or instructor approval

Overviews the basic grammar of Spanish. Emphasizes major concepts including mastery of verb forms, object pronouns, preterite vs. imperfect, use of the subjunctive, etc., both orally and in writing. Intended for non-native Spanish speakers who have attained competency in basic Spanish as a result of foreign residency or similar exposure to the language.

## **SPAN 3060**

### **Oral Proficiency**

**1**

\* Prerequisite(s): University Advanced Standing

\* Prerequisite(s) or Corequisite(s): (SPAN 3030 and SPAN 3040) or SPAN 3050

Designed to help students understand the standards for oral proficiency as defined by the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) and to improve their oral proficiency skills. Is required of all Spanish and Spanish Education majors, who should achieve minimally the Intermediate High level as per the ACTFL guidelines. Requires Oral Proficiency Interview (OPI).

## **SPAN 3116**

### **Pop Culture-Film/Media/Entertainment**

**3**

\* Prerequisite(s): High-school students have to pass the AP Spanish Language or AP Spanish Literature & Culture test with a 3 or higher.

This course is part of the State of Utah Spanish Bridge Program and it will be taught only in high schools and for high school students. Not to be taught on college campus for university students. Explores the role that current film, media, and entertainment play in the Spanish-speaking world. Examines the historical and cultural perspectives presented through these media through a variety of approaches. Taught in Spanish.

## **SPAN 3117**

### **Breaking Down Walls-Building Identities**

**3**

\* Prerequisite(s): High school students have to pass the AP Spanish Language or AP Spanish Literature & Culture test with a 3 or higher

This course is part of the State of Utah Spanish Bridge Program and it will be taught only in high schools and for high school students. Not to be taught on college campus for university students. Explores how critical moments of change in the Spanish-speaking world have shaped the present. Analyzes crucial social and historical events that affected Spain, Latin America, and the Hispanic people in the United States.

**LH**

## **SPAN 3118**

### **Literature and Film-Contemporary issues**

**3**

\* Prerequisite(s): High school students have to pass the AP Spanish Language or AP Spanish Literature & Culture test with a 3 or higher

This course is part of the State of Utah Spanish Bridge Program and it will be taught only in high schools and for high school students. Not to be taught on college campus for university students. Explores works of literature and film in Spanish to analyze contemporary societal issues. Emphasizes literary analysis and criticism. Develops knowledge of literary history, skills in interpreting literary texts, and deepens understanding of the Spanish language.

## **SPAN 315R**

### **Advanced Spanish Conversation**

**1**

\* Prerequisite(s): (SPAN 202G or instructor approval) and University Advanced Standing

Provides speaking opportunities for upper-division Spanish learners to expand their conversational skills. Promotes authentic Spanish pronunciation and helps students reduce grammatical and structural errors. May be repeated for a maximum of 3 credits toward graduation.

## **SPAN 3200**

### **Business Spanish**

**3**

\* Prerequisite(s): SPAN 3050 and University Advanced Standing

Teaches language structures and terminology specific to Spanish language in the field of Business. Examines the cultural issues present in the interactions with Spanish-speaking clients. Prepares students to work with Spanish-speaking clients in future careers in business, marketing, banking or translation/interpreting. Lab access fee of \$10 applies. Canvas Course Mats \$44/Cengage applies.

## **SPAN 3220**

### **Pronunciation Phonetics and Phonology**

**3**

\* Prerequisite(s): SPAN 3050 and University Advanced Standing

Explores comparatively the articulatory system of English and Spanish, not only to help students identify and correct anomalies or inaccuracies in their own speech or the speech of others, but also to strengthen their understanding of the nature of oral speech. Provides extensive laboratory involvement for practice and analysis.

## **SPAN 3310**

### **Spanish for Healthcare Professionals**

**3**

\* Prerequisite(s): (SPAN 3030 and SPAN 3040) or SPAN 3050, and University Advanced Standing

Teaches language structures and terminology specific to Spanish language in the field of healthcare. Examines the cultural issues present in the interactions with Spanish-speaking patients. Prepares students to work with Spanish-speaking patients in future careers in medicine, nursing, or translation/interpretation.

## **SPAN 3320**

### **Spanish for Mental Health Professionals**

**3**

\* Prerequisite(s): (SPAN 3030 and SPAN 3040) or SPAN 3050, and University Advanced Standing

Teaches language structures and terminology specific to Spanish language in the field of Psychology. Examines the cultural issues present in the interactions with Spanish-speaking patients/clients. Prepares students to work with Spanish-speaking patients/clients in future careers in healthcare, social work, education, or translation/interpreting.

## **SPAN 3340**

### **Spanish for Tourism and Hospitality**

#### **Management**

**3**

\* Prerequisite(s): (SPAN 3030 and SPAN 3040) or SPAN 3050 and University Advanced Standing

Teaches language terminology specific to Spanish language in the field of Tourism and Hospitality Management. Examines the cultural issues present in the interactions with Spanish-speaking clients. Prepares students to work with Spanish-speaking clients in future careers in the tourist and hospitality industry.

## **SPAN 3350**

### **Spanish for Legal Professions**

**3**

\* Prerequisite(s): (SPAN 3030 and SPAN 3040) or SPAN 3050 and University Advanced Standing

Teaches language structures and terminology specific to Spanish language in the legal field. Explores political and legal institutions in the Spanish-speaking countries. Examines the cultural issues present in the interactions with Spanish-speaking clients. Prepares students to work with Spanish-speaking clients in future careers in law, administration and government, business, translation and interpreting.

**SPAN 351G**

**Culture and Civilization--Spain**

**3**

\* Prerequisite(s): (SPAN 3050 or equivalent) and University Advanced Standing

Explores chronologically the cultural formation and development of Spain. Completers should acquire an understanding of the ethnic development and linguistic history of Spain. Presentations and class instruction conducted entirely in Spanish.

**SPAN 352G**

**Culture and Civilization--Spanish America**

**3**

\* Prerequisite(s): (SPAN 3030 and SPAN 3040) or SPAN 3050 and University Advanced Standing

Explores chronologically the cultural formation and development of Spanish America. Completers should acquire an understanding of the ethnic development and linguistic history of Spanish American countries and societies. Presentations and class instruction conducted entirely in Spanish.

**SPAN 3610**

**Spanish Peninsular Literature to 1800**

**3**

\* Prerequisite(s): [(SPAN 3030 and SPAN 3040) or (SPAN 3050 or equivalent)] and University Advanced Standing

Introduces chronologically to 1800 representative Spanish authors. Emphasizes literary analysis and criticism. Completers should develop knowledge of literary history, acquire skills in interpreting literary texts, and deepen understanding of the Spanish language. Presentations and class instruction conducted entirely in Spanish.

**SPAN 3620**

**Spanish Peninsular Literature from 1800**

**3**

\* Prerequisite(s): (SPAN 3030 and SPAN 3040) or SPAN 3050, and University Advanced Standing

Studies and analyzes chronologically from 1800 representative Spanish authors to focus on the relevance of their writings to the student's own life. Emphasizes literary analysis and criticism. Develops knowledge of literary history, skills in interpreting literary texts, and deepens understanding of the Spanish language. Analyzes works of diverse genres such as fiction, poetry, and essay. Provides students with enough exposure to each author to develop a feeling for his or her work.

**SPAN 3630**

**Spanish American Literature to 1880**

**3**

\* Prerequisite(s): [(SPAN 3030 and SPAN 3040) or SPAN 3050] and University Advanced Standing

Introduces chronologically to 1880 representative Spanish American authors. Emphasizes literary analysis and criticism. Completers should develop knowledge of literary history, acquire skills in interpreting literary texts, and deepen understanding of the Spanish language. Presentations and class instruction conducted entirely in Spanish.

**SPAN 3640**

**Spanish American Literature from 1880**

**3**

\* Prerequisite(s): [(SPAN 3030 and SPAN 3040) or SPAN 3050] and University Advanced Standing

Introduces chronologically from 1800 representative Spanish American authors. Emphasizes literary analysis and criticism. Completers should develop knowledge of literary history, acquire skills in interpreting literary texts, and deepen understanding of the Spanish language. Presentations and class instruction conducted entirely in Spanish.

**SPAN 3690**

**Spanish and Latin American Cultures through Cinema**

**3**

\* Prerequisite(s): SPAN 3050 OR (SPAN 3030 and SPAN 3040), and University Advanced Standing

Explores contemporary issues in the cultures and societies of Latin America and Spain by analyzing, interpreting and critically reading film and visual texts. Provides opportunities to improve students' proficiency in Spanish through oral and written interaction and production. Conducted entirely in Spanish.

**SPAN 380R**

**Community Engagement in Spanish**

**3**

\* Prerequisite(s): [(SPAN 3030 and SPAN 3040) or SPAN 3050 or instructor approval] and University Advanced Standing

Offers students the opportunity to participate in projects and with organizations in the local Hispanic community. Addresses the linguistic, cultural, historical, and socioeconomic concerns of the Spanish-speaking residents of Utah and surrounding counties. Requires regular activity, including volunteering, in local schools, clinics, social service agencies, or civic organizations. Repeatable for a maximum 6 hours credit toward graduation.

**SPAN 4050**

**Topics in Grammar Usage and Style WE**

**3**

\* Prerequisite(s): [(SPAN 3030 and SPAN 3040) or SPAN 3050] with a grade of C or higher and University Advanced Standing

Reviews Spanish grammar focusing on problem areas. Explores grammar as deployed in different genres. Emphasizes writing in different styles. Lab access fee of \$10 applies.

**SPAN 4100**

**Teaching Spanish Grammar**

**3**

\* Prerequisite(s): Admission to a Secondary Education teacher licensure program or departmental approval; [(SPAN 3030 and SPAN 3040) or SPAN 3050] and University Advanced Standing

\* Corequisite(s): LANG 4200 recommended

Enables prospective Spanish educators to acquire the strategies, methodology and techniques of how to present deductive and inductive principles of Spanish grammar. Discusses basic theory, principles and tools of Spanish linguistic issues. Includes extensive principle development and microteaching used as an assessment tool.

**SPAN 4110**

**Introduction to Translation and Interpreting English-Spanish**

**3**

\* Prerequisite(s): (SPAN 3030 and SPAN 3040) or SPAN 3050; and it is highly recommended to take previously 6 credits from the Spanish for the Profession courses (Medical Spanish, Business Spanish, Legal Spanish, Spanish for Psychology, Spanish for Tourism, etc.)

Teaches basic concepts from Translation Studies. Provides practice on translation and interpreting for the English-Spanish language pair and describes professional opportunities in the language services industry. Includes class discussion, oral presentations, translation and interpreting practice, analysis of translations, reflections on recorded interpretations, and collaborative translation projects. Examines technologies used in translation workflows. Lab access fee of \$10 applies.

## Course Descriptions

### **SPAN 4120**

#### **Advanced Translation English-Spanish**

**3**

\* Prerequisite(s): SPAN 4110 and University Advanced Standing

Provides opportunities for Spanish/English translation of texts in different fields (for example, health, law, business, science and technology, agribusiness, etc.). Examines the characteristics and terminology used in specialized texts. Analyzes conventional differences between writing norms in different English- and Spanish-speaking countries. Identifies career opportunities in the language services industry and examines the technological competencies necessary to be competitive in the industry. Includes class discussion, textual analysis, translation practice, analysis of translations, presentations, collaborative translation projects, a service-learning project, and a portfolio.

### **SPAN 412R**

#### **Spanish for the Professions**

**3**

\* Prerequisite(s): (SPAN 3050 or departmental approval) and University Advanced Standing

Offers Medical Spanish, Legal Spanish, or Spanish for Tourism according to student demand. Focuses on the practical needs of students who seek careers in the applicable areas. Addresses the specialized vocabulary and communicative ability necessary for a professional in a bilingual English-Spanish or monolingual Spanish environment. Introduces interpretation in professional situations. May be repeated for a maximum of 6 credits toward graduation with different topics.

### **SPAN 4130**

#### **English-Spanish Interpreting**

**3**

\* Prerequisite(s): SPAN 4110 and University Advanced Standing

Teaches skills for interpreting (oral translation) in Spanish and English with an emphasis on the mode of dialogue or bilateral interpreting, while also teaching skills for simultaneous interpreting. Deepens understanding of key concepts related to interpreting and the profession of interpreter. Teaches more advanced skills for interpreting like discourse analysis and oratory skills, general interpreting strategies like synthesis and anticipation, and specific strategies for dialogue or bilateral interpreting. Emphasizes professional standards and self-monitoring. Includes class discussion, readings, interpreting practice, observation and analysis of practice, oral presentations, a research project, and engaged learning projects.

### **SPAN 4200**

#### **Advanced Business Spanish**

**3**

\* Prerequisite(s): SPAN 3200 and University Advanced Standing

Focuses on Spanish business terminology, documentation, case studies and transactions. Explores grammar in different genres, emphasizing composition in different writing styles. Prepares students to take the Advanced Business Certification test offered by the Chamber of Commerce of Madrid, Spain. Canvas Course Mats \$44/Cengage applies.

### **SPAN 4310**

#### **Advanced Spanish for Healthcare Professionals**

**3**

\* Prerequisite(s): SPAN 3310 and University Advanced Standing

Teaches Spanish language structures and terminology specific to healthcare. Explores an inclusive range of essential knowledge and skills for a healthcare interpreter: interpreter ethics, standards of practice, and protocols; modes of interpreting; cultural competence with Spanish-speaking patients and the role of the healthcare interpreter; and government regulations relating to the US healthcare system. Fulfills requirements to work as a qualified medical interpreter in the state of Utah. Fulfills a pre-requisite for either of the two national certification exams for medical interpreters.

### **SPAN 4410**

#### **Spanish Linguistics**

**3**

\* Prerequisite(s): [(SPAN 3030 and SPAN 3040) or SPAN 3050] and University Advanced Standing

Provides a comprehensive introduction and overview of the different areas of Spanish Linguistics. Designed for students with a focus in Pedagogy, Business Spanish, Translation, Spanish for the Professions or Literature and Culture. Focuses on the core concepts of the various sub-fields of linguistics applied to Spanish: Phonetics and Phonology, Morphology, Syntax, Semantics, Sociolinguistics, the History of the Language, Dialectology and Pragmatics.

### **SPAN 460R**

#### **Topics in Hispanic Literature**

**3**

\* Prerequisite(s): SPAN 3610 or SPAN 3620 or SPAN 3630 or SPAN 3640 and University Advanced Standing

Addresses key texts representative of the development of genres, themes, or individual authors' works. Engages students in critical textual analysis. May be repeated for a maximum of six credits toward graduation with different topics.

### **SPAN 484R**

#### **Special Topics in Hispanic Studies**

**1 to 3**

\* Prerequisite(s): (SPAN 3050 or departmental approval) and University Advanced Standing

Presents selected topics in Hispanic Studies. Reflects the interdisciplinary nature of the Hispanic Studies field. May be repeated for a maximum of 6 credits toward graduation with different topics.

### **SPAN 4900**

#### **Capstone Seminar**

**3**

\* Prerequisite(s): (Spanish 4050 and 15 credits of upper-division Spanish courses) or instructor approval; University Advanced Standing

Engages students in independent, directed research and writing. Encourages further exploration of topics covered during courses in the major program through advanced research methods and peer review of others' work. Requires public exposition of research findings in Spanish.